

REBUS	MANUEL DE CATALOGAGE DU RESEAU ROMAND	1 . 1985
Tome 4 : ANNEXES B.3. B) TRANSLITTERRATION DU GREC ANCIEN		T.4. B.3. B) Page

Grec	Norme ABS	Grec	Norme ABS
A α	a	M μ	m
AI αι	ai	N ν	n
AY αυ	au	Ξ ξ	x
Aÿ αÿ	aÿ	O ο	o
B β	b	OI οι	oi
Γ γ	g	OY ου	ou
ΓΓ γγ	ug	Oÿ οÿ	oÿ
ΓK γκ	uk	Π π	p
ΓΞ γΞ	nx	P ρ	r
ΓX γX	nch	‘P ρ̂	rh
Δ δ	d	PP ρρ	rr
E ε	e	‘PP ρ̂̂	rrh
EI ει	ei	Σ σ	s
EY ευ	eu	Σ ς (final)	s
Eÿ eÿ	eÿ	T τ	t
Z ζ	z	Υ υ	y
H η	ē	YI υι	yi
HY ηυ	ēu	Φ φ	ph
Hÿ ηÿ	ēÿ	X χ	ch
Θ θ	th	Ψ ψ	ps
I ι	i	Ω ω	ō
K κ	k	Ωÿ ωÿ	ōÿ
Λ λ	l		

REBUS	MANUEL DE CATALOGAGE DU RESEAU ROMAND	1 .1985
Tome 4: ANNEXES B.3. B) TRANSLITTERRATION DU GREC ANCIEN		T.4. B.3. B) Page 2

- a) L'esprit doux (´) est omis.
- b) L'esprit rude (´), rendu par h, précède la voyelle, mais se place après ρ.
- c) La diérèse ( tréma ) est reproduite telle quelle en translittération.
- d) Les accents ne sont pas reproduits.
- e) Le iota souscrit ou adscrit n'est pas reproduit.
- f) Ponctuation:  
le point en haut (´) est rendu par point virgule (;)  
le signe de question (;) est rendu par un point d'interrogation (?).

### Exemples

- a) Ἀγαμέμνων = Agamemnon̄
- b) Ἡσίοδος = Hēsiodos  
εὕρημα = heurēma  
ῥοδοδάκτυλος = rhododaktylos
- c) Ἄϊδης = Aīdēs
- d) Ἀπολογία τοῦ Σωκράτους = Apologia tou Sōkratous
- e) Μυρτῶν πέλαγος = Myrtōon pelagos  
ΜΥΡΤΩΙΟΝ ΠΕΛΑΓΟΣ = MYRTŌON PELAGOS
- f) Ζητεῖτε. καὶ εὐρήσετε  
κρούετε... = zēteite. kai heurēsete ;  
krouete...  
τί τοῦτο; = ti touto ?